

рых были одобрены регулярными сессиями Генеральной Ассамблеи.

Глобальная нищета и отставание в экономическом развитии являются основополагающими проблемами, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций. Миллиарды людей во всем мире надеются на то, что Генеральная Ассамблея решит эту задачу значимым образом. Массы людей нашего мира надеются на то, что в заявлениях, которые мы сделаем на этой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве представителей различных правительств, будет проявлена серьезная приверженность выполнению наших потребностей. Бедные мира ожидают, что повсюду будет покончено с насилием и войной. Они желают прекращения убийств, которые уносят жизни чересчур большого числа израильтян и палестинцев. Они желают, чтобы африканцы перестали убивать друг друга, продолжая направлять сигнал, что мы не способны жить в мире друг с другом. Они желают достижения универсальной демократической цели: права народа на управление. Они считают, что мы серьезно привержены цели искоренения нищеты и обеспечения лучшей жизни для всех. Они думают, что когда мы говорим, что не позволим процессу глобализации привести к дальнейшему обогащению богатых и обнищанию бедных внутри стран и на глобальном уровне, мы действительно имеем это в виду. Они верят нам, когда мы говорим, что наше коллективное будущее внушает надежду, а не отчаяние. Они искренне интересуются, принесут ли результаты наши заседания в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

Чтобы коллективно оправдать эти чаяния потребуются, чтобы все и каждый из нас — как богатые, так и бедные, могущественные и не имеющие власти — взяли практическое обязательство во всех обстоятельствах исходить из признания того факта, что никто из нас не является самодостаточным островом. Это включает и самых могущественных. Последние сталкиваются с интересным и важным для своих национальных интересов выводом: нищета и отстранение от власти миллиардов уже не будет служить залогом их успеха и процветания в условиях мира.

Сказанное нами здесь сегодня, возможно, не будет услышано, потому что у нас нет силы обеспечить, чтобы наш голос услышали. Завтра нам, возможно, придется говорить об отсутствии воды, в

следующий раз — о наличии пожаров. Когда вспыхнут пожары, Организация Объединенных Наций погибнет, объята пламенем. Так погибнут надежды бедных мира, как они погибли в Канкуне, Мексика, не так давно. Мы должны действовать совместно и направить сигнал — словами и делами — как страны и как Организация Объединенных Наций: в следующий раз будет вода и не будет пожаров.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Южноафриканской Республики за сделанное им заявление.

Г-на Табо Мбеки, президента Южноафриканской Республики, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление г-на Стипе Месича, президента Республики Хорватии

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает выступление президента Республики Хорватии.

Г-на Стипе Месича, президента Республики Хорватии, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Стипе Месича, президента Республики Хорватии, и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Месич (*говорит по-хорватски; английский текст предоставлен делегацией*): Редко внимание всего мира сосредоточивается на Организации Объединенных Наций; редко от этой Организации ожидают столь многого. Сегодня весь мир задается вопросом: «Переживает ли Организация Объединенных Наций глубочайший кризис в своей истории и продолжает ли она играть основополагающую роль в международных отношениях?»

Сегодня, в начале XXI века, основная причина существования нашей Организации остается той же, что и 60 лет тому назад: поддержание мира во всем мире, достигнутого ценой миллионов жизней; возрастающее содействие благосостоянию человечества во всем мире.

Мы живем в мире, где ни одно государство ничего не может достичь в одиночку, без помощи других, независимо от его размеров и могущества. Глобальные решения требуют согласованных и объединенных усилий всех стран и всего населения нашей планеты.

Наша Организация являет собой совместные усилия мирового сообщества, которое настойчиво ищет решения острых проблем нашего времени. Я подчеркиваю фразу «наша Организация», поскольку иногда создается впечатление, что мы ждем, что администрация Организации Объединенных Наций сама разрешит наши проблемы. Мы склонны забывать о том, что Организация Объединенных Наций не является какой-то абстрактной организацией, — имеющей собственную волю, от которой мы зависим, — напротив, Организация Объединенных Наций является волей всех и каждого из ее 191 государства-члена. Только мы ответственны за волю, решения, работу и действия Организации Объединенных Наций.

Нет никаких сомнений относительно того, что в Организации Объединенных Наций необходимо провести реформы. В этой связи Хорватия приветствует и всецело поддерживает сентябрьский доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия. Обсуждая реформу нашей Организации, особенно реформу Совета Безопасности, а также и Генеральной Ассамблеи, мы должны отдавать себе отчет в том, что это вопрос нашей собственной политической воли и готовности пойти на перемены.

К сожалению, и об этом необходимо заявить открыто, до настоящего времени не было достаточной политической воли для того, чтобы отойти от прений и приступить к фактическим реформам. Хорватия убеждена, что реформа Совета Безопасности является неизбежной и ее нельзя больше откладывать. Фактически мы сами постановили в рамках Декларации тысячелетия, что мы активизируем совместные усилия с целью проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах. У нас есть такая возможность уже на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Хорватия никогда не была членом Совета Безопасности. Тем не менее в 90-е годы Хорватия накопила значительный опыт в связи с работой этого органа и испытала на себе его достоинства и не-

достатки, его значение и подлинное влияние. Таким образом, если Совет не адаптируется к новым реальностям в международных отношениях, он не сможет поддерживать свой престиж и авторитет во всех частях мира. Крайне необходимо соблюдение принципа равноправной представленности всех членов Организации Объединенных Наций в Совете Безопасности.

Хорватия готова еще более усилить свою деятельность в качестве активного поборника регионального и всемирного мира. Исходя из этого, Хорватия выдвинула свою кандидатуру для членства в Совете Безопасности на 2008–2009 годы. Членство Хорватии в Совете Безопасности будет представлять собой значительное признание моей страны и признание всего того, что было достигнуто в деле построения мира в Юго-Восточной Европе, которая нашла в себе силы после стольких лет войны выйти на путь добрососедских отношений.

Борьба с международным терроризмом стоит первым вопросом в повестке дня Хорватии. Два года после террористических атак на Соединенные Штаты, которые произошли 11 сентября, мы твердо стоим на стороне наших американских союзников и всех тех, кто отказывается принять террор, фанатизм и убийства в качестве средств решения проблем между народами и странами. Наше коллективное обязательство поддерживать международный мир и безопасность, вытекающее из Устава Организации Объединенных Наций, являет собой международные рамки для решительного отпора терроризму в XXI веке.

Войска Хорватии участвуют в деле поддержания мира и стабильности в Афганистане. Хорватия осознает тот факт, что настойчивые действия всех демократических стран являются наилучшим ответом терроризму. Борьба против терроризма предусматривает не только действия демократической коалиции на глобальном уровне, но и действия каждого из ее членов на национальном и региональном уровнях. Не менее важна активизация нашей деятельности по оказанию помощи странам, отстающим в экономическом развитии, а также в других областях. Неравноправие, несправедливость и неграмотность являются плодотворной почвой для прорастания семян терроризма.

Хорватия по-прежнему вынуждена иметь дело с последствиями навязанной ей войны и не имеет

экономических ресурсов для участия в качестве донора в деятельности по восстановлению Ирака. Однако Хорватия готова предоставить свой богатый опыт послевоенного восстановления, особенно в области строительства, а также знания и оперативные возможности, связанные с установлением послевоенного доверия, укреплением стабильности стран, нормализацией жизни, залечиванием ран, оставленных войной в ткани гражданского общества. Я, в частности, думаю об особом опыте и знаниях, необходимых в деле подготовки и деятельности гражданской полиции.

События на Ближнем Востоке подтверждают, что для того чтобы достичь компромисса и обеспечить сосуществование взамен войны, необходимо большое мужество; Хорватия прекрасно осознает это. Мы также осознаем значение своевременных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, которые должны быть хорошо адаптированы к проблемам и потребностям мирного процесса с учетом реальностей на местах и поощрения столь необходимого согласия. Мы надеемся, что в ходе предстоящей работы Генеральная Ассамблея учтет это при принятии новых резолюций по Ближнему Востоку.

Значение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира признавалось неоднократно. Мандат и характер операций по поддержанию мира в значительной мере трансформировались из операций, нацеленных в первую очередь на примирение воюющих сторон, в комплексные миссии по строительству демократических систем, защите и поощрению прав человека, усилению гражданского общества и созданию основ для устойчивого развития независимых государств.

Эта сложность и частое перехлестывание мандатов требуют высокой степени экспертных знаний в различных областях начиная с проведения демократических выборов и развития правовых систем и заканчивая созданием полиции и военных сил, которые соответствуют международным стандартам и основным положениям международного права.

Организация Объединенных Наций является единственным глобальным институтом, который может отреагировать на вызовы одновременно как установления региональной стабильности, обеспечения послевоенного восстановления, так и создания демократического общества.

Организация Объединенных Наций заплатила высокую цену за свои мирные усилия. Я хотел бы воспользоваться случаем и вновь выразить соболезнования семьям жертв недавних варварских нападений на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде, а также вновь подчеркнуть, что такие нападения укрепляют нашу веру в то, что необходимо продолжать развитие системы коллективной безопасности и глобальной солидарности.

В настоящее время Хорватия участвует в пяти миротворческих операциях Организации Объединенных Наций — в Эфиопии и Эритрее; Индии и Пакистане, Сьерра-Леоне, Тиморе-Лешти и Западной Сахаре.

Мы преисполнены решимости и дальше активизировать наше участие в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций, в меру наших физических и финансовых возможностей, в отношении состава и численности развернутых войск, а также театров военных действий. Хорватия считает, что, как страна, принявшая миротворческие силы Организации Объединенных Наций в то время, когда ее суверенитет и территориальная целостность подверглись нападению, а также как принимающая страна одной из самых широкомасштабных операций Организации Объединенных Наций, теперь она несет моральное обязательство внести свой опыт в обеспечение мира и процветания в других частях мира.

Я в особенности хотел бы подчеркнуть значение более тесного сотрудничества между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска. Мы приветствуем позитивные перемены, которые произошли к настоящему моменту в этом отношении. Также важно обеспечить необходимый обмен мнениями между Советом Безопасности и странами, на территории которых проводятся миротворческие операции. Это не только вопрос должного уважения суверенитета этих стран, но также и способ получить полное представление об их потребностях и приоритетных задачах.

Я также считаю, что необходимо установить более тесные связи и лучшую координацию работы между главными органами Организации Объединенных Наций, в особенности между Экономическим и Социальным Советом и Советом Безопасности. Экономический и Социальный Совет и его комиссии обладают уникальными познаниями и опы-

том, важными для построения постконфликтных обществ, в чем мы могли сами убедиться в прошлом году, когда Хорватия председательствовала в этом органе. Шагами в правильном направлении явилось создание рабочих групп по Гвинее-Биссау и по Бурунди, и мы надеемся, что этот опыт будет использован для более широкого участия Экономического и Социального Совета в процессах поддержания и строительства мира.

Декларация тысячелетия, это совместное представление всех членов Организации Объединенных Наций о более справедливом и совершенном мире, является той высокой целью, к которой мы должны стремиться. Мы не только должны стремиться к нему, но и добиться того, чтобы ее цели были полностью выполнены. В этом контексте Хорватия хотела бы, чтобы Экономический и Социальный Совет играл более значительную роль в общем осуществлении целей Декларации тысячелетия. Поэтому Хорватия поддерживает идею о проведении диалога на высоком уровне по вопросу об осуществлении целей, поставленных в Декларации тысячелетия, на следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Как член Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, Хорватия поддерживает всеобщую ратификацию международных документов в области прав человека. Комиссия должна беспрепятственно продолжать осуществление своей деятельности при осуществлении своего мандата. В своих усилиях по содействию и защите прав человека для всех людей, Хорватия уделяет особое внимание правам человека женщин, детей, беженцев и перемещенных лиц, а также правам человека членов национальных меньшинств.

Хотя за прошедший период было много сделано для улучшения положения женщин в обществе и для содействия принципам гендерного равенства, международное сообщество по-прежнему несет обязательство по наращиванию усилий в целях предотвращения всех форм насилия против женщин, и должно пытаться включать женщин в процесс принятия решений, обеспечивая участие женщин во властных структурах на всех уровнях. В связи с этим я могу с гордостью сказать о том, что Хорватия направила первую женщину для участия в Группе военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане.

Помимо терроризма, одной из величайших угроз в мире является распространение ядерного и других видов оружия массового уничтожения. Мы считаем, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний имеет особое значение для того, чтобы обеспечить достижение цели нераспространения ядерного оружия и разоружения. Мы озабочены тем, что, хотя Договор был открыт для подписания и ратификации семь лет тому назад, он все еще не вступил в силу. Всеобщий характер этого договора имеет огромное значение, и мы призываем все государства, которые еще не присоединились к Договору, сделать это как можно скорее.

Хорватия приветствует усилия Генерального секретаря и Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы поднять уровень информированности в мире о значении верховенства закона и присоединении к международным документам в этой области. В качестве государства — члена Римского статута Международного уголовного суда, Хорватия активно участвует в новаторском начинании по созданию нового международного порядка, который символизирует Международный уголовный суд, справедливо названный воплощением «нашей коллективной совести».

Хорватия твердо стоит на пути вступления в Европейский союз. Хорватия, чья стратегическая цель состоит в присоединении к Европейскому союзу, сохраняет приверженность постоянному содействию дружественным отношениям со всеми ее соседями и политике открытых границ, открывающих доступ людским потокам, потокам грузов и услуг, а также тому, чтобы держать свои границы закрытыми для всех форм транснациональных преступлений и незаконной миграции.

Хорватия будет продолжать активное участие в региональных, европейских и всемирных инициативах и организациях, соблюдая все свои международные обязательства. Для нас Организация Объединенных Наций остается центральным органом для разрешения проблем в международных отношениях и содействия интересам человечества. Я уверен в том, что сессия Генеральной Ассамблеи этого года вновь подтвердит значение Организации Объединенных Наций и откроет новую главу в деятельности нашей организации в построении мира и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Президента Республики Хорватии за только что сделанное заявление.

Г-на Стине Месича, Президента Республики Хорватии, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление короля Марокко Его Величества Мохаммеда VI

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает речь короля Марокко Его Величества Мохаммеда VI.

Короля Марокко Его Величества Мохаммеда VI сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Величество короля Марокко Мохаммеда VI и пригласить его обратиться с речью к Ассамблее.

Король Мохаммед VI (Марокко) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с единодушным избранием на пост Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. От имени королевства Марокко и Группы 77-и и Китая я хотел бы заверить Вас в нашей полной поддержке в целях успешного проведения этой важной сессии.

Сознавая, какой щекотливый период переживает наша Организация, многие главы государств и правительств приняли приглашение, направленное им Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Кофи Аннаном. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выразить ему мою признательность за те неустанные усилия, которые он предпринимает для повышения эффективности Организации.

Я испытываю волнение, стоя на трибуне этого важного форума и вспоминая призывы и инициативы, с которыми выступали мои покойные дед и отец, их Королевские Величества король Мохаммед V и король Хассан II, настоятельно призывавшие к согласованным действиям международного сообщества в целях ускорения деколонизации, осо-

бенно в арабском Магрибе и на Африканском континенте, и поддержания принципов мира, сосуществования, открытости и терпимости.

В том, что мы делали на международном уровне, мы всегда руководствовались теми же идеалами, которые вдохновляли основателей нашей Организации. Мы стремились вносить вклад в значительные культурные достижения, которых добивалось наше человечество благодаря этому институту в целях поддержания человеческого достоинства и обеспечения равенства прав и обязанностей не только между мужчинами и женщинами, но и между государствами, большими и малыми, при полном уважении международной законности и духа свободы и солидарности.

Разумеется, мы высоко оцениваем позитивные и конкретные достижения Организации. Однако, сохраняя твердую приверженность этой благородной миссии, мы задаем себе вопрос: в какой степени Организации удалось обеспечить торжество мира и содействовать устойчивому развитию и урегулированию конфликтов, возникающих в большинстве случаев в результате колонизации, которая нарушает жизнь целых народов и наций, особенно на нашем африканском континенте?

Кроме того, я хотел бы заверить наших братьев и сестер из африканских стран в неизменной и непоколебимой солидарности Марокко, а также ее решимости и впредь развивать с ними сотрудничество в политической, экономической, социальной сферах и в области безопасности, и поддерживать конструктивные африканские инициативы. В этом контексте международное сообщество призвано обеспечить существенную поддержку африканской стратегии в контексте «Нового партнерства в интересах развития Африки», цель которой — обеспечение устойчивого развития африканского континента, прежде всего на основе взаимодействия его субрегиональных организаций.

Декларация тысячелетия ознаменовала собой поворотный момент в осуществлении миссии в области устойчивого развития, которая была единодушно возложена на Организацию Объединенных Наций. Более того, впервые в истории главы государств и правительств достигли согласия в отношении конкретных целей и показателей в социально-экономической и образовательных областях на период до 2015 года. Еще в январе этого года я под-